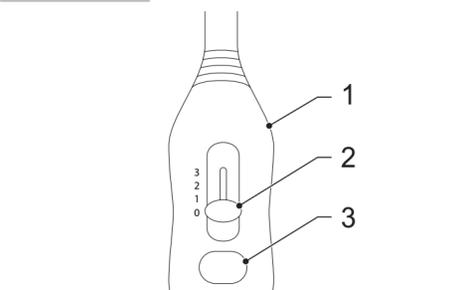


nedis

PEBL110CWT(2)

Electric blanket



1. Bedriemehet
2. Modustaste
3. Verieglingslåsche

English - Description	
1. Controller	<ul style="list-style-type: none">To connect the controller to the blanket, put the controller plug all the way into the socket until the plug reaches the locking tab. Connect the controller to the mains socket. Make sure that the controller is within reach of the user. Do not cover the controller or exert pressure on the controller.
2. Mode button	<ul style="list-style-type: none">Preheating: 30-60 minutes before use, select mode 3. Temperature: select mode 1 (low), 2 (medium) or 3 (high). Sleeping mode: Select mode 1 during sleep or extensive use to prevent overheating. Mode 0: The controller is in off position.
3. Locking tab	<ul style="list-style-type: none">To remove the controller, lift the locking tab up with your finger and pull the plug out. Do not pull the controller cable. Do not pull the controller plug without lifting the locking tab.

Before use

- Do not use the device on an adjustable bed.
- Put the device on the mattress with the controls at the pillow end. Make sure that the controller is on the top side of the device and the heating elements are not in the pillow area.
- Make sure that the device does not move or creep. The creeped part can cause dangerously high temperatures.
- Attach the device to the mattress with the tie loops on the device and the cord. Thread the cord through the loops, pass the cord under the mattress and tie the cord in a tight bow.

After use

- When the device is not used, switch the controller to the off position. Remove the plug from the power socket. Store the device in a cool and dry place.

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately. The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately. The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Keep the device away from flammable objects.

CAUTION	
NEVER EXPOSE TO WATER	

To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur. Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by an authorized repair agent. Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device. Do not use the device by unplugging the mains cable. Make sure that the mains cable cannot come entangled. Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids. Do not leave the device attached while the mains plug is connected to the mains supply. Do not use an extension cable.

Support

If you need further help or have comments or suggestions, please visit www.nedis.com/support.

Nederlands	Beschrijving
1. Controller	<ul style="list-style-type: none">Om de controller op de deken aan te sluiten, steekt u de stekker van de controller helemaal in de aansluiting totdat de stekker het vergrendelingsrijtje bereikt. Sluit de controller aan op het stopcontact. Zorg ervoor dat de controller binnen handbereik van de gebruiker is. Druk de controller niet af en oefen geen druk op de controller. Voer warmte: selecteer 30-60 minuten voor gebruik modus 3. Temperatuur: selecteer modus 1 (laag), 2 (medium) of 3 (hoog). Slaapmodus: Selecteer tijdens het slapen of bij langdurig gebruik modus 1 om oververhitting te voorkomen. Modus 0: De controller bevindt zich in de uit-stand.
2. Modusknop	<ul style="list-style-type: none">Slaapmodus: Selecteer tijdens het slapen of bij langdurig gebruik modus 1 om oververhitting te voorkomen. Modus 0: De controller bevindt zich in de uit-stand.
3. Vergrendelingsrijtje	<ul style="list-style-type: none">Om de controller te verwijderen, trek het vergrendelingsrijtje omhoog met uw vinger en trek u de stekker uit. Druk de controller niet af en oefen geen druk op de controller. Verplaats het apparaat niet door de netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken. Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Laast het apparaat niet onbeheerd achter te laten op de netvoeding is aangesloten. Gebruik geen verlengkabel.

Voordat u het apparaat gaat gebruiken

- Gebruik het apparaat niet op een versterkbaar bed.
- Plaats het apparaat op de matras met de bedieningselementen aan het hoofdeinde van het kussen. Zorg ervoor dat de controller zich aan de bovenzijde van het apparaat bevindt en dat de verbindingskabelen zich niet in de buurt van het kussen bevinden.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet beweegt of kraakt. Het gekruide deel kan gevaarlijk hoge temperaturen veroorzaken.
- Bevestig het apparaat aan de matras door de knoepingslusen op het apparaat en het koord. Steek het koord door de lussen, haal het koord onder de matras door en bring het koord in een strakke trui.

Na gebruik

- Zet de controller in de uit-stand wanneer het apparaat niet wordt gebruikt. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- Bevestig het apparaat niet op een droge en koele plaats.

Veiligheid

Algemeen veiligheids

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet nalezen van de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken.
- Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laast het apparaat niet onbeheerd achter te laten op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel.

Electrische veiligheid

- Lees het product na voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicetruum worden vervangen.
- Controler voor gebruik altijd de netvoedingsovereenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken.
- Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laast het apparaat niet onbeheerd achter te laten op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel.

Support

Bring voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support.

Deutsch	Beschreibung
1. Bedriemehet	<ul style="list-style-type: none">Um den Regler an die Decke anzuschließen, stecken Sie den Stecker des Reglers ganz in die Buchse, bis der Stecker die Verriegelung erreicht. Schließen Sie den Regler an die Netzsteckdose an. Stellen Sie sicher, dass sich den Regler in Reichweite des Benutzers befindet. Der Regler nicht abdecken und keinen Druck auf den Regler ausüben.
2. Modustaste	<ul style="list-style-type: none">Vorwärmen: 30-60 Minuten vor dem Gebrauch Modus 3 wählen. Temperatur: Wählen Sie Modus 1 (Viedrig), 2 (mittel) oder 3 (hoch). Schlafmodus: Wählen Sie Modus 1 während des Schlafs, oder bei längerem Gebrauch, um eine Überhitzung zu vermeiden. Modus 0: Der Regler ist ausgeschaltet.
3. Verriegelungslåsche	<ul style="list-style-type: none">Um den Regler zu entfernen, heben Sie die Verriegelung mit dem Finger nach oben und ziehen Sie den Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Steuerkabel. Ziehen Sie den Stecker des Reglers nicht, ohne die Verriegelungslåsche anzuhellen.

Vor dem Einschalten

- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einem verstellbaren Bett.
- Legen Sie das Gerät mit den Bedienelementen am Kissende auf die Matratze. Achten Sie darauf, dass sich den Regler auf der Oberseite des Bettes befindet und sich die Heizelemente nicht im Kissenebereich befinden.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät nicht bewegt oder knittert. Das zerkrümelte Fell oder ein gefährlich hohen Temperaturen führen.
- Besteigen Sie das Gerät an der Matratze mit den Bandschlammeln am Gerät und der Schur. Fäden Sie die Schur führen Sie das Schlafen, führen Sie die Schur unter die Matratze und binden Sie die Schur in einer engen Schleife.

Nach dem Gebrauch

- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie den Regler in die Aus-Position. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Make sure that the controller is within reach of the user.
- Do not cover the controller or exert pressure on the controller.
- Verwenden Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Be Problem lösen Sie das Gerät bitte auf der Spannungsvorgang und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie es nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badzimmern oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badezimmern, Duschen, Becken oder anderen Behältern, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie keine Zeltstahlfuhr und kein separates Fernbedienungsystm, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Stellen Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Electrische Sicherheit

- Lesen Sie das Produkt na vor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is, moet het Netzelement door de fabrikant of een erkend servicetruum worden vervangen.
- Controler voor gebruik altijd de netvoedingsovereenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken.
- Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker nicht onder in water of andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzecker mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Hilfe

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support.

Español	Descripción
1. Controlador	<ul style="list-style-type: none">Para conectar el controlador a la manta, inserte el enchufe del controlador totalmente en la toma hasta que el enchufe llegue a la pestaña de bloqueo. Conecte el controlador a la toma de red. Asegúrese de que el controlador esté al alcance del usuario. No cubra el controlador ni ejerza presión sobre este.
2. Botón de modo	<ul style="list-style-type: none">Pre calentamiento: 30-60 minutos antes de uso, seleccione el modo 3. Temperatura: seleccione el modo 1 (bajo), 2 (medio) o 3 (alto). Modo de sueño: Seleccione el modo 1 durante el sueño o el uso extensivo para evitar el sobrecalentamiento. Modo 0: El controlador está en la posición de apagado.
3. Pestaña de bloqueo	<ul style="list-style-type: none">Para retirar el controlador, levante la pestaña de bloqueo con el dedo y saque el enchufe. No tire del cable del controlador. No tire del enchufe del controlador sin levantar la pestaña de bloqueo.

Antes del uso

- No utilice el dispositivo en una cama ajustable.
- Coloque el dispositivo sobre el colchón con los controles en el extremo de la almohada. Asegúrese de que el controlador esté en la parte superior del dispositivo y que los elementos de calentamiento no estén en la zona de la almohada.
- Asegúrese de que el dispositivo no se mueva ni se arranque. La parte arrugada puede dar lugar a temperaturas peligrosamente altas.
- Fije el dispositivo al colchón con los tirantes en el dispositivo y el cable. Introduzca el cable por los tirantes, páselo por debajo del colchón y ató el cable al zapato.

Tras el uso

- Cuando el dispositivo no se utilice, cambie el controlador a la posición de apagado. Retire el enchufe de la toma de alimentación. Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco.

Seguridad

Seguridad general

- Lesen Sie das Produkt na vor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicetruum worden vervangen.
- Controler voor gebruik altijd de netvoedingsovereenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken.
- Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker nicht onder in water of andere vloeistoffen.
- Laast het apparaat niet onbeheerd achter te laten op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel.

Seguridad eléctrica

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, este debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes de utilizar el dispositivo asegúrese de que la tensión de red y la misma que se indica en la placa de características del dispositivo. No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolde.
- No sujere el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.
- No utilice un cable alargador.

Apojo

Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support.

Français	Description
1. Contrôleur	<ul style="list-style-type: none">Pour connecter le contrôleur à la couverture, enfoncez sa fiche à fond dans la prise pour qu'elle atteigne la languette de verrouillage. Connectez le contrôleur à la prise secteur. Assurez-vous que le contrôleur est à portée de l'utilisateur. Ne couvrez pas le contrôleur et n'exercez aucune pression dessus.
2. Bouton mode	<ul style="list-style-type: none">Préchauffage: 30-60 minutes avant utilisation, sélectionnez le mode 3. Température: sélectionnez le mode 1 (bas), 2 (moyen) ou 3 (haut). Mode sommeil: Sélectionnez le mode 1 durant le sommeil ou un usage prolongé pour éviter toute surchauffe. Mod 0: Le contrôleur est en position arrêt.
3. Langueette de verrouillage	<ul style="list-style-type: none">Pour retirer le contrôleur, levez la languette de verrouillage avec votre doigt et tirez la fiche pour la sortir. Ne tirez pas sur le câble du contrôleur. Ne tirez pas sur la fiche du contrôleur sans lever la languette de verrouillage.

Avant usage

- Nempyogez pas l'appareil sur un lit réglable.
- Placez l'appareil sur la matras avec les commandes du côté opposé. Assurez-vous que le contrôleur est du côté supérieur de l'appareil et que les éléments chauffants ne sont pas à proximité des oreillers.
- Assurez-vous que l'appareil ne bouge et ne se plie pas. La partie pliée peut générer des températures dangereusement élevées.
- Fixez l'appareil au matelas avec les boucles de fixation sur l'appareil et le cordon. Passez le cordon dans les boucles, puis sous le matelas et attachez-le enfin avec un nouad bien serré.

Après usage

- Si l'appareil n'est pas utilisé, positionnez le contrôleur sur arrêt. Débranchez la fiche de la prise secteur. Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.

Sécurité

Sécurité générale

- Lesen Sie das Produkt na vor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicetruum worden vervangen.
- Controler voor gebruik altijd de netvoedingsovereenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken.
- Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laast het apparaat niet onbeheerd achter te laten op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel.

Sécurité électrique

- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ni déplacez pas l'appareil et ne touchez pas sur l'appareil ou sur le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.
- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou autres liquides.
- Ni laissez pas l'appareil sans surveillance à la fiche secteur est branchée.
- N'utilisez aucune rallonge.

Support

Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support.

Italiano	Descrizione
1. Controller	<ul style="list-style-type: none">Per collegare il controller alla coperta, inserire completamente la spina del controller nella presa fino a che la spina non raggiunge l'aletta di anello. Collegare il controller alla presa dell'alimentazione o alla presa del controller. Verificare che il controller sia a portata di mano. Non coprire il controller o esercitare pressione sul controller.
2. Pulsante modalità	<ul style="list-style-type: none">Pre riscaldamento: 30-60 minuti prima dell'uso, selezionare la modalità 3. Temperatura: selezionare la modalità 1 (bassa), 2 (media) o 3 (alta). Modalità Sleeping: Selezionare la modalità 1 per dormire o per un uso intensivo in modo da evitare il surriscaldamento. Modalità Sleep: Selezionare la modalità 1 durante il sonno o un uso prolungato per evitare il surriscaldamento. Modo 0: Il controller è in posizione off.
3. Linguetta di bloccaggio	<ul style="list-style-type: none">Per rimuovere il controller, sollevare la linguetta di bloccaggio con il dito e tirare la spina. Non tirare il cavo del controller. Non tirare la spina del controller senza aver sollevato la linguetta di bloccaggio.

Prima dell'uso

- Non utilizzare il dispositivo su un letto regolabile.
- Collegare il dispositivo sul materasso con un cordonato fatto di lana del cuscino. Verificare che il controller sia sul lato alto del letto e che il materasso non siano nell'area dei cusci.
- Verificare che il dispositivo non si mosca o si pieghi. Eventuali parti piegate possono causare temperature pericolosamente elevate.
- Collegare il dispositivo al materasso se lo fasciate separatamente al dispositivo e sul cavo. Far passare il cavo negli anelli e sotto il materasso e fissare il cavo con un fiocco stretto.

Dopo l'uso

- Quando il dispositivo non è in uso, portare il controller in posizione off, di spegnimento. Disinserire la spina dalla presa a parete. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.

Sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni conseguenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'uso improprio del prodotto o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per l'uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare un timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo in funzione su una superficie calda e piana.
- Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione o il cavo o alla spina di alimentazione, se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato.
- Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Non spostare il dispositivo tirando per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Non lasciare il dispositivo inscurdificato con la spina collegata alla rete di alimentazione.
- Non utilizzare cavi di prolunga.

Assistenza

Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support.

Português	Descrição
1. Controlador	<ul style="list-style-type: none">Para ligar o controlador ao cobertor, ligue devidamente a ficha do controlador na tomada do aparelho até ao ponto de travagem do bloqueio. Ligue o controlador à tomada elétrica. Certifique-se de que o controlador fica ao alcance do utilizador. Não retire o controlador nem exerça pressão sobre o mesmo.
2. Botão de modo	<ul style="list-style-type: none">Pré-aquecimento: 30-60 minutos antes de utilizar, seleccione o modo 3. Temperatura: seleccione o modo 1 (baixo), 2 (intermédio) ou 3 (alto). Modo de inactividade: Seleccione o modo 1 durante o sono ou utilização extensiva para evitar o sobreaquecimento. Modo 0: O controlador está na posição de apagado.
3. Patañha de bloqueio	<ul style="list-style-type: none">Para remover o controlador, levante a patilha de bloqueio com o dedo e puxe a ficha para fora. Não tire do cabo do controlador. Não puxe a ficha do controlador sem primeiro levantar a patilha de bloqueio.

Antes de utilizar

- No utilice o dispositivo numa cama articulada.
- Coloque o dispositivo sobre o colchão com os controlos posicionados na extremidade da almofada. Certifique-se de que o controlador está na parte superior do dispositivo e que os elementos de aquecimento não se encontram na zona de almofada.
- Certifique-se de que o dispositivo não se desloca nem fica dobrado. A parte dobrada pode provocar temperaturas excessivamente altas.
- Fixe o dispositivo ao colchão com os laços do dispositivo e do fio. Passe o fio através dos laços e o fio sob o colchão, fixando o fio num laço apertado.

Após a utilização

- Sempre que não for utilizar o dispositivo, coloque o controlador na posição desligada. Retire a ficha da tomada de alimentação. Guarde o dispositivo num lugar fresco e seco.

Segurança

Segurança geral

- Lesen Sie das Produkt na vor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicetruum worden vervangen.
- Controler voor gebruik altijd de netvoedingsovereenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken.
- Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker nicht onder in water of andere vloeistoffen.
- Laast het apparaat niet onbeheerd achter te laten op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel.

Segurança eléctrica

- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, este debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes de utilizar el dispositivo asegúrese de que la tensión de red y la misma que se indica en la placa de características del dispositivo. No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolde.
- No sujere el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.
- No utilice un cable alargador.

Segurança elétrica

- Para reduzir o perigo de descarga elétrica, este produto só deveria abrirlo um técnico autorizado quando necessite reparação.
- Desconecte o produto da tomada de corrente e de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, este debe ser sustituido pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Não desloque o dispositivo tirando do cabo de alimentação. Verifique que o cabo de alimentação não fica emaranhado.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo desatendido quando o enchufe de red estiver conectado ao fornecimento de red.
- Não utilize um cabo de extensão.

Supporte

Se necesita de ayuda adicional o tiver comentarios ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support.

Dansk	Beskrivelse
1. Styreenhed	<ul style="list-style-type: none">Styreenheden forbindes til varmetæppet ved at sætte styreenheden helt ind i stikåbningen indtil styreenheden når låsningen. Tilsæt styreenheden til låsningen. Sørg for at styreenheden er inden for brugers rækkevidde. Styreenheden må ikke tildekkes eller blive lagt under tæppet.
2. Tilstandsknap	<ul style="list-style-type: none">Forvarmning: 30-60 minutter inden brug vælges tilstand 3. Temperatur: vælg tilstand 1 (lav), 2 (middelt) eller 3 (høj). Søvnemodus: Vælg tilstand 1 under søvn eller langvarig brug for at undgå overophedning. Tilstand 0: Styreenheden er slukket.
3. Låsningsknap	<ul style="list-style-type: none">For at fjerne styreenheden, skal man løfte låsningen op med en finger og trække stikket ud. Træk ikke i ledningen til styreenheden. Træk ikke stikket til styreenheden ud uden at løfte op låsningen.

Innen anwendung

- Använd inte enheten på en justerbar säng.
- Placera enheten på madrassen med kontrollerna vid huvudänden. Kontrollera att styreenheten är på enhetens övre sida och att varmeelementerna inte befinner sig vid kuddarna.
- Kontrollera att enheten inte rör sig eller kryper sig. Den krypande delen kan orsaka farligt höga temperaturer.
- Fäst enheten på madrassen med låsningarna på enheten och sladden. För sladden genom öglorna, låt sladden under madrassen och fäst sladden i en ådröjnings bägare.

Ennen käyttöä

- Älä enneten ikään säätävällä vuoteella.
- Älä käytä laitetta säädettävällä vuoteella.
- Laite tulee olla paikallaan ja kiinnitetty vuoteen päätyyn. Käsitteitä ei saa olla vuoteen päällä.
- Varmista ohjeiden mukainen käyttö ja huolto.
- Älä peitä ohjainta tai kosketa ohjainten painanteita.

Käytön jälkeen

- Älä enneten ikään buges, skal man slukke for styreenheden. Træk stikket af stikkontakten. Førvær enheden og ledningen på et tørt sted.

Sikkerhed

Generel sikkerhed

- Lesen Sie das Produkt na vor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verminderen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netwaares of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicetruum worden vervangen.
- Controler voor gebruik altijd de netvoedingsovereenkomst met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netwaares te trekken. Zorg dat het netwaares niet in de war kan raken.
- Doemp het apparaat, het netwaares of de netstekker nicht onder in water of andere vloeistoffen.
- Laast het apparaat niet onbeheerd achter te laten op de netvoeding is aangesloten.
- Gebruik geen verlengkabel.

Electriske sikkerhed

- For at reducere risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendigt.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis nedledningen eller netstækket er beskadiget eller defekt. Hvis nedledningen eller netstækket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Brug ikke enheden på mad eller bordskåp, brusebad, vandlås eller andre kar indeholdende vand.
- Ni flyt ikke enheden med et separat fjernbetjeningsystem, som tænder enheden automatisk.
- Ikke tækk enheden til.
- Placer enheden på en stabil, flad overflade.
- Ni hold lampen væk fra flammende genstande.
- Ni tildæk enheden med

Română	Descrierea
1. Controler	<ul style="list-style-type: none">Pentru a conecta controlerul la patură, introduceți fișa controlerului până la capăt în muftă până cu fișa atinge clapeta de blocare. Conectați controlerul la priză de alimentare de la rețea. Asigurați-vă că se află controlerul la îndemâna utilizatorului. Nu acoperiți controlerul și nu exercitați presiune asupra controlerului.
2. Buton mod	<ul style="list-style-type: none">Preincalzire: 30-60 de minute înainte de utilizare, selectați modul 3. Temperatură: selectați modul 1 (scăzut), 2 (medie) sau 3 (înalt). Mod somn: Selectați modul 1 în timpul somnului sau utilizării intensive pentru a preveni supraîncălzirea. Modul 0: Controlerul este în poziția de oprire.
3. Clapeta de blocare	<ul style="list-style-type: none">Pentru a scoate controlerul, ridicați clapeta de blocare cu degetul și trageți fișa. Nu trageți de cablul controlerului. Nu trageți de cablul controlerului fără a ridica clapeta de blocare.

Înainte utilizării

- Nu utilizați dispozitivul pe un pat regulabil.
- Plasați dispozitivul pe o saltea, cu atenție la capacul dinpre pernă. Asigurați-vă că se află controlerul pe partea superioară a dispozitivului și că elementii de încălzire nu sunt în zona pernei.
- Asigurați-vă că dispozitivul nu se mișcă și nu se cutreără. Partea cutată poate atinge temperaturi periculoase de înalte.
- Fișaj dispozitivul la saltea cu bucle de prindere de pe dispozitiv și cablu. Dirijați cablul prin bucle, trageți cablul pe sub saltea și legați cablul într-un nod strâns.

După utilizare

- Când dispozitivul nu este utilizat, comutați controlerul în poziția de oprire. Scoateți fișa din priză de alimentare. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat și răcoros.

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietăți sau persoanelor, cauzate de neperserțarea Instrucțiunilor de siguranță și utilizarea încorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângă oală, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Țineți dispozitivul la distanță de obiecte inflamabile.

Instrucțiuni privind siguranța electrică

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesar repararea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate înclăci cablul electric.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecherul electric este conectat la alimentarea de la rețea.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.

Support

Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support.

Русский	Описание
1. Controler	<ul style="list-style-type: none">Для подключения контроллера к одеялу вставьте штекер контроллера до упора в разъем, чтобы закрылся фиксатор. Подключите контроллер к розетке. Убедитесь, что пользователь может дотнуться до контроллера. Не накрывайте контроллер и не прикасайтесь к нему чрезмерно усиле.
2. Кнопка выбора режима	<ul style="list-style-type: none">Предварительный нагрев: 30-60 минут до использования, выберите режим 3. Температура: выберите режим 1 (низкая), 2 (средняя) или 3 (высокая). Режим сна: Во избежание перегрева на время сна выберите режим 1 или режим активного использования. Режим 0: Контроллер в выключенном состоянии.
3. Фиксатор	<ul style="list-style-type: none">Для отсоединения контроллера поднимите фиксатор пальцем и выньте штекер из разъема. Не тяните за шнур контроллера. Не тяните за штекер при опущенном фиксаторе.

Перед эксплуатацией

- Разрешается помещать устройство на кровати с регулируемым положением.
- Расположите устройство на матрасе так, чтобы органы управления оказались со стороны подушки. Убедитесь, что контроллер находится с верхней стороны устройства, а нагревательные элементы не соприкасаются с подушкой.
- Убедитесь, что устройство не перемещается и не сминается. На складах могут возникнуть опасно высокие температуры.
- Закрепите устройство на матрасе с помощью имеющихся на устройстве и шнура фиксирующих петель. Проложите шнур через петли, пропустите его под матрасом и зафиксируйте шнур тугим бантом.

После использования

- Если устройство не используется, то переведите контроллер в выключенное состояние. Извлеките вилку из розетки. Храните устройство в прохладном, сухом месте.

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждение имущества или персонала, выванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещений.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ваннах, комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванн, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не устанавливайте устройство вблизи воспламеняемых объектов.

Требования к электробезопасности

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- Не используйте удлинителей.

Поддержка

Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарий или предложение.

Türkçe	Açıklama
1. Kontrolör	<ul style="list-style-type: none">Kontrolörü, battanîyeye bağlamak için kontrolör fişini, fiş kilitleme diline ulaırıncaya kadar tamamen prize yerleştirin. Kontrolörü, şebeke prizine bağlayın. Kontrolörün, kullanıcının ulaşabileceği mesafede olduğundan emin olun. Kontrolörü örtmeyin ya da kontrolöre baskı uygulamayın.
2. Mod düğmesi	<ul style="list-style-type: none">Ön ısıtma: Kullanım öncesinde 30-60 dakika, mod 3'ü seçin. Sıcaklık: mod 1 (düşük), 2 (orta) veya 3'ü (yüksek) seçin. Uyku modu: Aynı zamanda kullandığınız yatağı ya da yorgan kullanm sırasında mod 1'i seçin. Mod 0: Kontrolörü, kapalı konumdadır.
3. Kilitleme dili	<ul style="list-style-type: none">Kontrolörü çıkarmak için kilitleme dilini, parmağınızla yukarı kaldırın ve fiş çıkış çıkarm. Kontrolör kablosunu çekmeyin. Kontrolör fişini, kilitleme dilini kaldırmadan çekmeyin.

Kullanmadan önce

- Çihaz, ayarlanabilir bir yatağa kullanılmayn.
- Çihaz, kontroller yastık ucuna gelecek şekilde döşeğe yerleştirin. Kontrolörün, cihazın üst kısmında olduğundan ve altına öğelerin, yastık alanında olmadığından emin olun.
- Çihazın hareket etmediğinden veya kırılmadığından emin olun. Karışık kısımlar, tehlikeli derecede yüksek sıcaklıklara neden olabilir.
- Çihaz, cihazdaki bağlama imlekleri ve kordon ile kordon ile bağlanmaz. Kordonu, imleklerden geçirin, kordonu döşeyin altına yerletin ve kordonsu, kılı bir şekilde kurdaki yapın.

Kullandıktan sonra

- Çihaz kullanılmıyorkten kontrolörü, kapalı konuma alın. Fiş, elektrik prizinden çıkarm. Çihaz, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra bavyurmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanımınının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Çihaz sadece tasarılan amaç için kullanın. Çihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihaz kullanmayın. Çihaz hasarlı veya kusurlu ise cihaz derhal değiştirin.
- Çihaz sadece iç mekân kullanımını için uygundur. Çihaz dış mekânda kullanmayın.
- Çihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Çihaz ticari amaçlar için kullanmayın.
- Çihaz banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarla kullanmayın.
- Çihaz banyo küvetlerinin, duşlarını, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Çihaz otomatik olarak açan bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Çihazın üzerini örtmeyin.
- Çihaz sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Çihazı yanlış nemlemeden uzak tutun.

Elektrik güvenliği



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihaz kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından onarılmalı değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın amaç değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Çihaz, şebeke kablosundan çekerek çıkmayn. Şebeke kablosunun dışlamıyaya elverişli olmadığından emin olun.
- Çihaz, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldırmayn.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihaz bulunduğu yerde bırakmayın.
- Uzatma kablosu kullanmayın.

Destek

Daha fazla yardıma ihtiyac, doğarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin.